

For Ident. no. 142

Def. Doc. No. 142

~~Exh. 2355~~

EXCERPT FROM PAGE 95 OF NIHON SHOKI
VOL. III. JIMMU TENNO
(Def. Exhibit for Identification No. 2355)

On the seventh of March (662 B.C.) (on the day of HINOTO-U, TSUITACHI of KANOTO-TORI), Emperor JIMMU issued the following Rescript:

Since we started on the eastern expedition, six years have elapsed. By the august grace of the Great God in Heaven, the rebellious people have been put to death. Though the outlying regions have not yet been subjugated and remnants of the evil elements are still rampant, there is no stir and turmoil in the central districts. It is indeed befitting at this juncture that we should build a new Capital City and construct a palace therein. The present time is still young and uncivilized; the people are modest and simple, and they habitually dwell in nests and caves. However, when a sage wishes to set up an institution, regard is always rightly had to the times. Whatever redounds to the benefit of the people cannot stultify the sage's work. We will therefore have the woods cleared and a palace built thereon, and will, in all reverence, ascend the Imperial Throne in order thereby to assure tranquility to the people. It is in this way that we propose to prove ourselves worthy of the divine grace of the Great God in Heaven in bestowing this land upon us, and on the other hand, to strive to develop the heritage of the Imperial Grandson (TM: NINIGI-NO-MIKOTO, Grandson of AMATERASU-O-MIKAMI and the first sovereign of Japan) who cultivated and nurtured the righteousness. Would it not, then, be good to endeavour to build a holy capital covering the entire land and to make one family out of the whole world? KASHIMAPA, a locality lying to the southeast of Mt. UNEBI, seems to be the centre of the land. This shall be the site for Our Capital.

DEF. Exhibit for Identification No. 2355
RINKOKUSHI (Six National Histories)
Compiled by SAHEI, ARIYOSHI;
Published by the ASAHI-SHINBUN,
December 30, 1928.

NIHON SHOKI Volume I
Completed in 720 A.D.
Presented in May of the same year
by Prince TONERI to Emperor GENSHO.

Def. Doc. No. 142

EXH 2355

Translation Certificate

I, SAKUMA, Shin, of the Defense, hereby certify that the attached translation of excerpts from page 95 of NIHON SHOKI, Vol. III, JIMMU TENNO is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ SHIN SAKUMA

Tokyo, Japan

Date 22 May 1947

slip # 142

ERRATA - SHEET

for the Corrected Copy of Def. Doc. No. 142.

— o —

Strike out the 2nd line "Exh. 2355".

Add "VOLUME I" to the 3rd line, after "..... OF NIHON SHOKI".

Put the 4th line "VOL. III. JIMMU TENNO" in Parenthesis.

Strike out "Volume I" of the 4th line from the bottom of the page.

— o —

辯護側文書第一四二號（訂正ノ分）
ニ對スル正誤
末尾ヨリ三行目「六國史」ノ上ニ「辯
護側特別資料第二三五號」ヲ加ヘラ
レタシ

For Ident Def doc 142
 2335

日本書紀 卷第三 神武天皇

三月辛酉朔丁卯下^{カ、ト}令^セ曰^{ハク}自^リ我^カ東^ニ征^ム
 於茲六年^ニ矢^ニ賴^リ以^テ皇^ニ天^ノ之^チ威^ヲ凶^ニ徒^ヲ就^シ戮^ス雖^モ邊^ニ土^ノ
 未^ダ清^ク餘^レ妖^ヲ尚^ホ擾^ム而^{シテ}中^ニ洲^ノ之^チ地^ヲ無^ク復^シ風^ノ塵^ヲ誠^ニ恒^ニ
 以^テ廓^ス皇^ノ都^ヲ規^ニ中^ニ夢^ヲ大^ニ壯^ニ而^{シテ}今^ニ運^ニ屬^ス此^ニ也^ヲ蒙^リ民^ノ心^ヲ
 朴^ニ素^ニ樂^シ棲^ニ穴^ニ住^ニ習^ニ俗^ニ性^ニ常^ニ夫^レ丈^ノ人^ノ立^テ制^ス義^ニ必^ニ隨^フ時^ニ
 苟^モ有^リ利^ヲ民^ノ何^レ妨^ム聖^ノ造^ヲ且^ニ當^ニ披^キ掛^ス山^ノ林^ヲ經^ニ營^ス宮^ヲ
 室^ヲ而^{シテ}恭^ニ臨^ス寶^ノ位^ヲ以^テ鎮^ス中^ニ元^ノ元^ノ上^ニ則^ニ答^ス乾^ノ靈^ヲ授^ス
 國^ノ之^チ德^ヲ下^ニ則^ニ弘^ス皇^ノ孫^ノ養^フ正^ノ之^チ心^ヲ然^レ後^ニ兼^ニ六^ノ合^ヲ以^テ開^ス
 郡^ヲ掩^ス八^ノ紘^ヲ而^{シテ}爲^ス宇^ノ不^レ亦^ニ可^ク一^ニ乎^ヲ觀^ス夫^レ敵^ノ傍^ニ山^ノ
 敵^ノ傍^ニ山^ノ此^ニ云^フ東南^ニ檀^ノ原^ノ地^ヲ者^ハ蓋^シ國^ノ之^チ樂^ニ區^ニ乎^ヲ可^ク治^ス之^ヲ
 子^ノ彌^ノ摩^ノ夜^ノ摩^ノ

佐伯有義編纂 (昭和三年十二月三十日)
 朝日新聞社發行

「六國史」中「日本書紀」上卷 (西紀七三〇年完成)
 同年五月令入觀王より元正天皇による) 中より
 摘萃 (九五頁)

slip sheet # 142

ERRATA - SHEET

for the Corrected Copy of Def. Doc. No. 142.

_____ o _____

Strike out the 2nd line "Exh. 2355".

Add "VOLUME I" to the 3rd line, after "..... OF NIHON SHOKI".

Put the 4th line "VOL. III. JIMMU TENNO" in Parenthesis.

Strike out "Volume I" of the 4th line from the bottom of the page.

_____ o _____

レ
タ
シ

末尾ヨリ三行目「六國史」ノ上ニ「辯
護側特別資料第二三五五號」ヲ加ヘラ

辯護側文書第一四二號（訂正ノ分）
ニ對スル正誤